

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации им. И.А. Бодуэна де Куртенэ



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Д.А. Таюрский

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Телеаудирование

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский язык как иностранный

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Мифтахова А.Н. (Кафедра русского языка как иностранного, Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации им. И.А. Бодуэна де Куртенэ), Aliya.Miftahova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ПК-19	способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

ак адекватно понимать:

новости политики, дипломатии, экономики, которые передаются различными российскими телевизионными каналами; видеозаписи к учебнику (80-100 слов/мин);

основное тематическое содержание, а также наиболее функционально значимую смысловую информацию, отражающую намерения говорящего;

семантику отдельных фрагментов текста и ключевых единиц, определяющих особенности развития тематического содержания;

основные социально-поведенческие характеристики говорящего;

основные цели и мотивы говорящего, характер его отношения к предмету речи и реципиенту, выраженные в видеотексте эксплицитно;

на слух содержание законченного по смыслу аудиотекста, в котором используются в основном эксплицитные способы выражения содержания, а допустимые имплицитные формы отличаются высокой частотностью и стандартностью моделей продуцирования смысла;

Должен уметь:

ориентироваться в многообразии каналов российского телевидения;

- адекватно воспроизводить информацию, полученную из источников СМИ;

- достигать необходимых уровней понимания в различных сферах и ситуациях общения в соответствии с заданными параметрами социальных и поведенческих характеристик общения.

Должен владеть:

навыками аудирования видеосюжетов различной тематической и жанровой направленности.

Должен демонстрировать способность и готовность:

в результате освоения дисциплины телеаудирование студенты должны демонстрировать способность и готовность

к практическому применению полученных знаний при решении

профессиональных задач;

к устной и письменной коммуникации.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.08.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Русский язык как иностранный)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 3 курсе в 5 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 31 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 30 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 41 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 5 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Телеаудирование диалога и монолога (эпизод из жизни, социально-культурная сфера общения).	5	0	2	0	4
2.	Тема 2. Телеаудирование монолога (биография-повествование, социально-культурная сфера общения).	5	0	2	0	4
3.	Тема 3. Телеаудирование монолога (рассказ о культурно-исторических реалиях, социально-культурная сфера общения).	5	0	4	0	4
4.	Тема 4. Телеаудирование монолога (социально-культурная сфера общения).	5	0	4	0	4
5.	Тема 5. Телеаудирование диалога (социально-бытовая сфера общения).	5	0	2	0	4
6.	Тема 6. Телеаудирование развёрнутой реплики диалога (социально-бытовая сфера общения).	5	0	4	0	6
7.	Тема 7. Телеаудирование рекламного текста (социально-культурная сфера общения).	5	0	4	0	4
8.	Тема 8. Телеаудирование монолога информативного типа (общественно-политическая разновидность социально-культурной сферы общения).	5	0	4	0	4
9.	Тема 9. Телеаудирование интервью (диалога / полилога из социально-культурной сферы общения)	5	0	4	0	7

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
Итого			0	30	0	41

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Телеаудирование диалога и монолога (эпизод из жизни, социально-культурная сфера общения).

Понятие о телеаудировании. Отличие аудирования от телеаудирования. Принципы работы с видеоматериалом на занятиях по русскому языку как иностранному. Этапы работы с видеороликом: преддемонстрационный, демонстрационный и постдемонстрационный этап. Фоновые знания. Просмотр фрагмента из кинофильма (эпизод из жизни, социально-культурная сфера общения)

Тема 2. Телеаудирование монолога (биография-повествование, социально-культурная сфера общения).

Просмотр фрагмента телепередачи (биография-повествование) из социально-культурной сферы общения. Особенности фоновой лексики. Работа с лексикой, содержащейся в видеофрагменте. Выполнение преддемонстрационных, демонстрационных и постдемонстрационных упражнений. Выполнение теста, позволяющего проконтролировать степень понимания видеосюжета.

Тема 3. Телеаудирование монолога (рассказ о культурно-исторических реалиях, социально-культурная сфера общения).

Просмотр фрагмента телепередачи (рассказ о культурно-исторических реалиях) из социально-культурной сферы общения. Особенности фоновой лексики. Работа с лексикой, содержащейся в видеофрагменте. Выполнение преддемонстрационных, демонстрационных и постдемонстрационных упражнений. Выполнение теста, позволяющего проконтролировать степень понимания видеосюжета.

Тема 4. Телеаудирование монолога (социально-культурная сфера общения).

Просмотр фрагмента телепередачи (социально-культурная сфера общения)

Особенности фоновой лексики. Работа с лексикой, содержащейся в видеофрагменте. Выполнение преддемонстрационных, демонстрационных и постдемонстрационных упражнений. Выполнение теста, позволяющего проконтролировать степень понимания видеосюжета.

Тема 5. Телеаудирование диалога (социально-бытовая сфера общения).

Просмотр фрагмента из кинофильма (социально-бытовая сфера общения)

Особенности фоновой лексики. Работа с лексикой, содержащейся в видеофрагменте. Выполнение преддемонстрационных, демонстрационных и постдемонстрационных упражнений. Выполнение теста, позволяющего проконтролировать степень понимания видеосюжета.

Тема 6. Телеаудирование развёрнутой реплики диалога (социально-бытовая сфера общения).

Просмотр фрагмента из кинофильма (социально-бытовая сфера общения). Особенности фоновой лексики. Работа с лексикой, содержащейся в видеофрагменте. Выполнение преддемонстрационных, демонстрационных и постдемонстрационных упражнений. Выполнение теста, позволяющего проконтролировать степень понимания видеосюжета.

Тема 7. Телеаудирование рекламного текста (социально-культурная сфера общения).

Просмотр рекламного ролика. Особенности фоновой лексики. Лексические, морфологические, синтаксические, стилистические особенности рекламного текста. Работа с лексикой, содержащейся в видеофрагменте. Выполнение преддемонстрационных, демонстрационных и постдемонстрационных упражнений. Выполнение теста, позволяющего проконтролировать степень понимания видеосюжета.

Тема 8. Телеаудирование монолога информативного типа (общественно-политическая разновидность социально-культурной сферы общения).

Просмотр телепередачи (общественно-политическая разновидность социально-культурной сферы общения). Особенности фоновой лексики. Работа с лексикой, содержащейся в видеофрагменте. Выполнение преддемонстрационных, демонстрационных и постдемонстрационных упражнений. Выполнение теста, позволяющего проконтролировать степень понимания видеосюжета.

Тема 9. Телеаудирование интервью (диалога / полилога из социально-культурной сферы общения)

Просмотр телепередачи жанра интервью (диалога либо полилога). Особенности фоновой лексики. Жанровые особенности. Работа с лексикой, содержащейся в видеофрагменте. Выполнение преддемонстрационных, демонстрационных и постдемонстрационных упражнений. Выполнение теста, позволяющего проконтролировать степень понимания видеосюжета.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

канал Россия -культура - <http://tvkultura.ru/>

Новости первого канала - <http://www.1tv.ru/news/>

ЭЛЕКТРОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ РЕСУРС 'ТЕЛЕАУДИРОВАНИЕ' - http://kpfu.ru/publication?p_id=71623

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Целью практических занятий является формирование и совершенствование аудитивных навыков на базе аутентичного материала различной тематической направленности. В ходе подготовки к практическому занятию необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, выполнить домашние задания. Желательно при подготовке к практическим занятиям по дисциплине одновременно использовать несколько источников, раскрывающих заданные вопросы.
самостоятельная работа	Немаловажную роль играет организация самостоятельной работы студентов, которая заключается в ежедневном просмотре различных видеосфрагментов из аутентичных кинофильмов, телепередач. Самостоятельная работа приводит студента к получению нового знания, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию у него профессиональных навыков и умений. Самостоятельная работа выполняет ряд функций: развивающую;□ информационно-обучающую;□ ориентирующую и стимулирующую;□ воспитывающую;□ исследовательскую. В ходе самостоятельной работы студенты выполняют практические задания, прорабатывают учебный материал (по конспектам, учебной и научной литературе), выполняют подготовку к тестированию, контрольным работам.
зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Русский язык как иностранный".

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский язык как иностранный

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Основная литература:

1. Электронно-образовательный ресурс 'Телеаудирование' А.Н. Мифтахова, М.Ю. Варламова, 2013 // http://kpfu.ru/publication?p_id=71623;
2. Варламова М.Ю. Русский язык как иностранный: телеаудирование: учеб-практич. Пособие по русскому языку для иностранных студентов / М.Ю. Варламова, А.Н. Мифтахова. - Казань: Изд-во Казан.ун-та, 2016. - 150 с. (кафедральный фонд, 25 экз.).
3. Галиулина И.Р. Слушаем и понимаем по-русски: учеб.пособие по аудированию для иностранных стажеров /И.Р. Галиулина, В.Н.Яппарова. - Казань: Изд-во Казан.ун-та. - 2015.-2 изд., доп. - 76 с. (кафедральный фонд, 25 экз.)
4. Русский язык как иностранный: телеаудирование : учебно-практическое пособие по русскому языку для иностранных студентов / М. Ю. Варламова, А. Н. Мифтахова ; Казан. федер. ун-т, Ин-т филологии и межкультур. коммуникации им. Льва Толстого .? Казань : [Издательство Казанского университета], 2016 .? 148 с. : ил., портр. ; 25 .? (Языковая стажировка : ЯС) .? ISBN 978-5-00019-581-9 ((в обл.)) , 100.

Дополнительная литература:

1. Russian Grammar in Tables. Русская грамматика в таблицах [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Кузьмина Н.В. - 7-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2016. - (Русский язык как иностранный). - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509665.html>
2. Учимся говорить, писать и читать по-русски [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.В. Филатова. - М. : Прометей, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785704223641.html>
3. Он и она [Электронный ресурс] : пособие по развитию навыков чтения и устной речи / Одинцова И.В. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893492705.html>
4. 'Русские глаголы. Формы и контекстное употребление [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.В. Шустикова, А.А. Атабекова, Н.М. Курмаева, Н.С. Новикова, М.С. Скороходов; Под ред. проф. Т.В. Шустиковой. - 10-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012.' - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893494341.html>
5. Прохоров, Ю. Е. Русские: коммуникативное поведение [Электронный ресурс] : учеб. пос. / Ю. Е. Прохоров, И. А. Стернин. - 4-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2011. - 328 с. - ISBN 978-5-89349-812-7 (Флинта), 978-5-02-033390-1. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=409919>;

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский язык как иностранный

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows